



TRACCE

**CANDIS**





PAGINA 1



PAGINA 5



PAGINA 9



PAGINA 13



PAGINA 17



## *Tutti i colori della tua vita*

**Le nuove tendenze nell'arte della decorazione delle pareti ci portano nell'immediato a confrontarci con materiali decorativi e attrezzi forse per alcuni nuovi o non usuali, ma che invece ci appartengono da tempo.**

Sono materiali, possibilità espressive, anzi sensazioni, sedimentate nel nostro modo di percepire come bella, di alta qualità, una decorazione che ha attraversato i secoli ed è tuttora riconosciuta di alto prestigio.

Sono strutture di pensiero acquisite nel tempo quali canoni assoluti di ineguagliabile bellezza insita nel patrimonio dell'arte del nostro paese.

Per questo motivo oggi la Candis, sempre attenta ormai da anni a valorizzare la capacità artigianale e creativa di ognuno di noi, nonché la bellezza allo stato puro traslata su parete, porta, o meglio, riporta in chiave attuale, all'attenzione del mercato, lo splendore della decorazione muraria dei migliori palazzi veneziani e delle ville venete proponendo Tracce, un prodotto a base calce che riesce a interpretare grazie a tecniche applicative rispondenti ai moderni criteri di immediatezza un effetto decorativo creato con facilità di applicazione e tempistiche di posa ridotte.

Tracce coniuga la nostra migliore tradizione sposata alle esigenze di contemporaneità, attingendo a un patrimonio culturale che il mondo ci invidia.

**Tracce, permette ad ognuno di poter esprimere con la matericità e plasticità delle forme, con la fattibilità cromatica e applicativa la propria maestria, operando nel solco di una rinnovata tradizione italiana che non deve assolutamente essere dimenticata o persa.**

---

*The latest wall décor trends are leading us on the path of materials and tools which may appear new but in reality they are part of our history.*

*Materials and techniques allowing the applicator to freely express their skills and renew a decorative style which has survived over the centuries and is still considered to be one of the milestones of the art heritage of our country.*

*Enhancing craftsmanship and creativity has always been one of the primary focus of Candis, this is why we have decided to bring back to the market the beauty and the elegance of the ancient Venetian palaces and the Palladian villas by introducing Tracce. This is a lime-based product, which through a series of modern application techniques offers different designs all achieved in extremely quick and easy manner.*

*With deep roots in the Italian architectural heritage Tracce is the right mix between our tradition the contemporary needs.*



TRACCE  
alabaste



Arabesque neutro + col. 108/1T. + col. 113/1T.



Le Velature neutro + Le Velature col. 06/1T.



Le Velature neutro + Le Velature col.104/1T.



TRACCE  
alabaste



Le Velature neutro + Le Velature col.108/1T.  
+ Le Velature col. 241/1T.



Arabesque neutro + Arabesque col. 07/1T.  
+ Arabesque col. 110/1T.



Arabesque neutro + Arabesque col. 26/1T.  
+ Etnika Bronzo Etnico

#### ATTREZZI UTILIZZATI

Gli utensili generici: SPUGNA - SPRUZZINO - SPATOLA/RASCHIETTO sono facilmente reperibili presso qualsiasi rivenditore di attrezzi per l'edilizia leggera o del fai da te.



FRATTAZZO ACCIAIO INOX



RULLO ALABASTE



SPRUZZINO



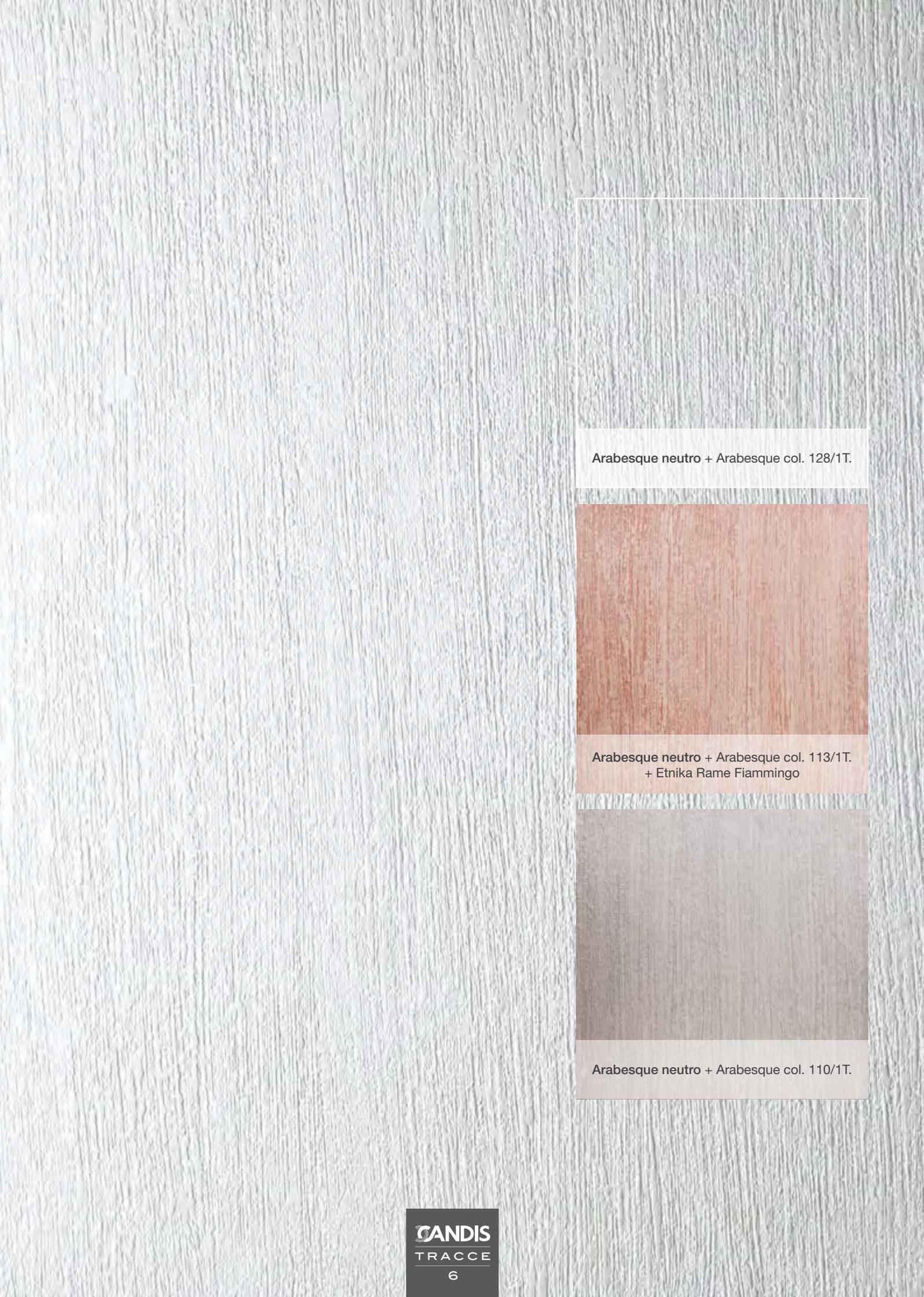
SPATOLA/RASCHIETTO



SPUGNA

TRACCE  
utopia





Arabesque neutro + Arabesque col. 128/1T.



Arabesque neutro + Arabesque col. 113/1T.  
+ Etnika Rame Fiammingo



Arabesque neutro + Arabesque col. 110/1T.



TRACCE  
utopia

Arabesque neutro + Arabesque col. 245/1T.

Arabesque neutro + Etnika Oro Antico

Arabesque neutro + Etnika Argento Antico

#### ATTREZZI UTILIZZATI

Gli utensili generici: SPUGNA - SPRUZZINO - SPATOLA/RASCHIETTO sono facilmente reperibili presso qualsiasi rivenditore di attrezzi per l'edilizia leggera o del fai da te.



FRATTAZZO ACCIAIO INOX



ZERBINO



SPRUZZINO



SPATOLA/RASCHIETTO



SPUGNA



TRACCE  
ROCCIA

RECEPTION  
00-24



Le Velature neutro + Le Velature col. 245/1T.



Le Velature col. 390/1T. + Le Velature col.06/1T.



Le Velature neutro + Le Velature col. 06/1T.



TRACCE  
ROCCIA



Etnika Argento Antico + Arabesque col.183/1T.



Arabesque neutro + Etnika Oro Antico



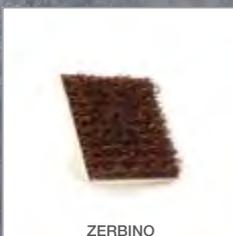
Arabesque col. 108/1T. + Arabesque col. 104/1T.

#### ATTREZZI UTILIZZATI

Gli utensili generici: SPUGNA - SPRUZZINO - SPATOLA/RASCHIETTO sono facilmente reperibili presso qualsiasi rivenditore di attrezzi per l'edilizia leggera o del fai da te.



FRATTAZZO ACCIAIO INOX



ZERBINO



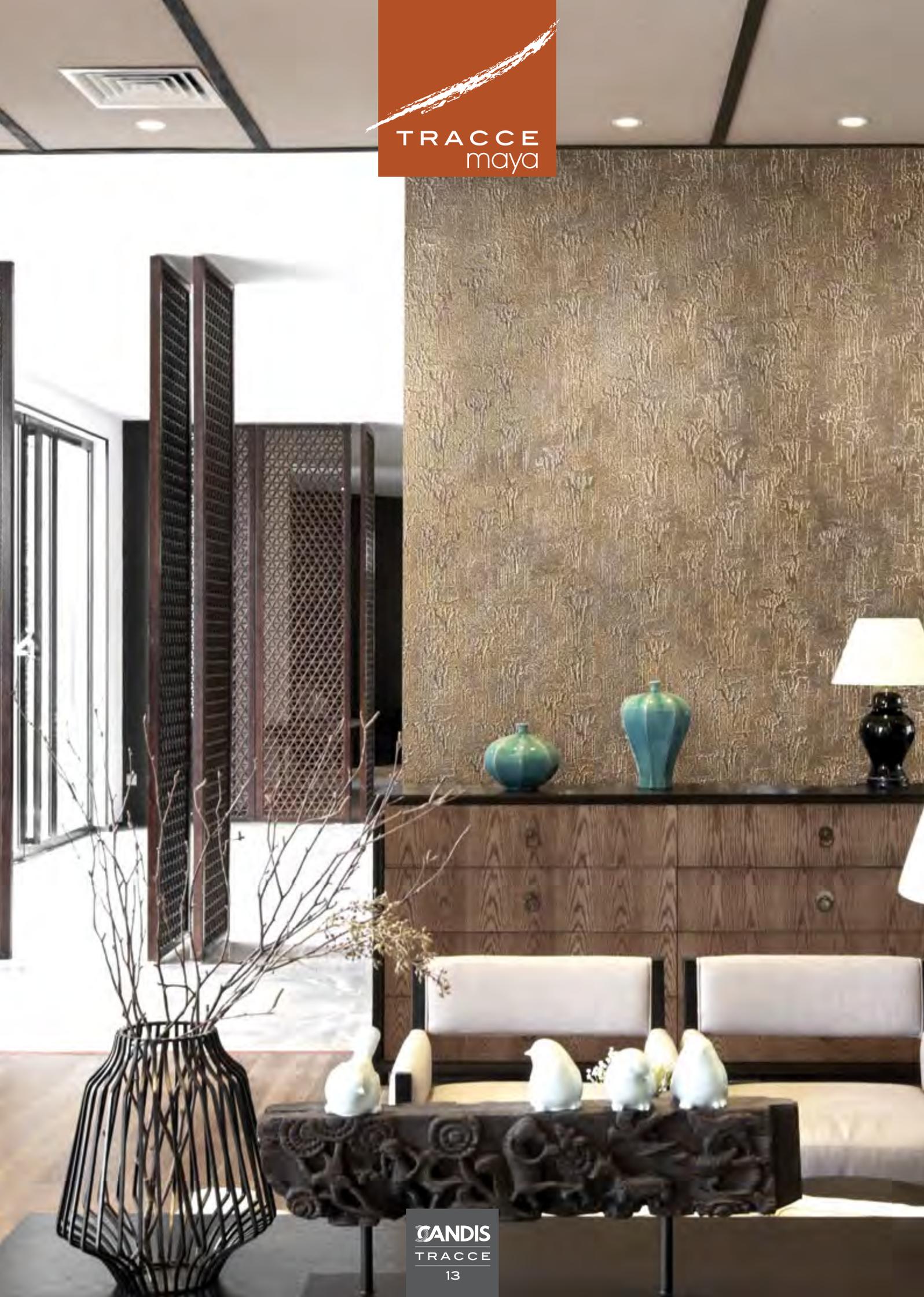
SPRUZZINO



SPATOLA/RASCHIETTO



SPUGNA



TRACCE  
maya



Arabesque neutro + Etnika Oro Antico  
+ Etnika Oro Rinascimentale



Le Velature neutro + Le Velature col.110/1T.  
+ Le Velature col.108/1T.



Le Velature neutro + Le Velature col. 128/1T.  
+ Le Velature col. 245/1T.



TRACCE  
maya



Le Velature neutro + Le Velature col. 240/1T.



Le Velature neutro + Le Velature col. 08/1T.



Le Velature neutro + Le Velature col. 244/1T.

#### ATTREZZI UTILIZZATI

Gli utensili generici: SPUGNA - SPRUZZINO - SPATOLA/RASCHIETTO sono facilmente reperibili presso qualsiasi rivenditore di attrezzi per l'edilizia leggera o del fai da te.



FRATTAZZO ACCIAIO INOX



RULLO MAYA



SPRUZZINO



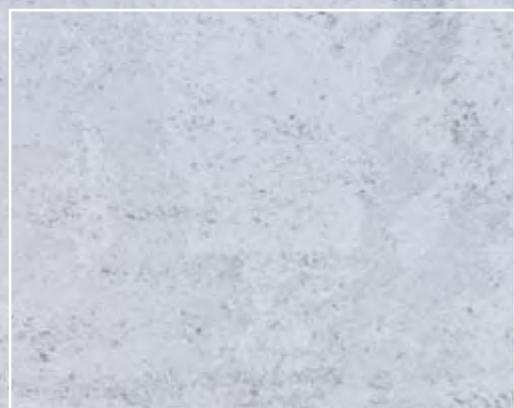
SPATOLA/RASCHIETTO



SPUGNA



TRACCE  
forma



Primer per stucco col. 110/1T.  
+ Tracce col. 110 (1T. su 6 Kg)

TRACCE  
forma



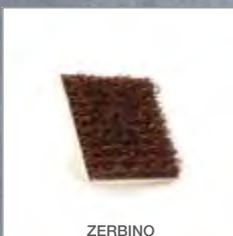
### ATTREZZI UTILIZZATI

Gli utensili generici: SPUGNA - SPRUZZINO - SPATOLA/RASCHIETTO sono facilmente reperibili presso qualsiasi rivenditore di attrezzi per l'edilizia leggera o del fai da te.

Primer per stucco col. 110/1T.  
+ Tracce col. 390 (1T. su 6 Kg)



FRATTAZZO ACCIAIO INOX



ZERBINO



SPRUZZINO



SPATOLA/RASCHIETTO



SPUGNA

### Caratteristiche

Tracce è un prodotto a base di grassello di calce, quindi traspirante, che presenta un effetto finale materico così da poter ottenere disegni e decorazioni originali e particolari.

### Preparazione della parete da decorare

Deve essere verificata a priori la resistenza meccanica e l'adesione della malta fine all'intonaco di fondo della parete da decorare in quanto se queste resistenze sono insufficienti esiste il rischio di possibili distacchi di Tracce insieme alla malta fine dell'intonaco.

### Ciclo di applicazione

Dopo la valutazione del fondo si procede alla applicazione di una mano di primer per stucco Candis (diluito con acqua in ragione di un 30/40%), quindi dopo asciugatura del primer si inizia l'applicazione di Tracce che potrà essere applicato tal quale o potrà essere colorato sia a tintometro che con l'assortimento colore dato dai toner coloranti Candis (1 toner per latta da 6 Kg, 4 toner per latta da 24 Kg).

Volendo creare l'effetto Forma che ricalca l'aspetto e il colore del cemento si consiglia di colorare il primer per stucco con 1 toner n°110 (1 toner per latta da 2,5 lt) e Tracce con il toner n° 390.

Tracce si applica con un frattazzo inox, stendendolo uniformemente come se fosse un intonaco, con uno spessore di c/a 2 mm.

Curare con attenzione la planarità della pasta, in quanto trattasi di un prodotto a spessore che viene applicato in un unico strato.

Sul prodotto così steso e bagnato si può effettuare la decorazione voluta (mostrato su brochure, effetto Roccia, Utopia, Forma, effetto ottenuto con rullo Alabaste, effetto ottenuto con rullo Maya), l'effetto si ottiene intervenendo sul prodotto con l'attrezzo più idoneo (uno o più) atto a sviluppare il disegno materico desiderato, operando per l'ottenimento dello scopo con: rullo, frattazzo, zerbino, spatola, ecc ....

A essiccazione quasi avvenuta (il tempo dipende dalle condizioni di umidità, temperatura, stato della parete, quantità di prodotto applicato, ecc ...) compattare Tracce con il frattazzo inox ripassando e lisciando il disegno creato in precedenza, eventualmente aiutare l'operazione spruzzando acqua sulla parete inumidendola. Ad essiccazione avvenuta è possibile, volendo, ripassare con il frattazzo inox la superficie premendo con forza, lamando il prodotto e scaldando la calce si renderà la decorazione più lucida e compatta (sconsigliato nel caso si voglia ottenere l'effetto Forma che ricalca l'aspetto del cemento). Quando la parete sia ben asciutta e disegnata nel modo voluto e più appropriato, si prosegue decorando il disegno di Tracce ottenuto in precedenza (non nel caso dell'effetto Forma). **Per questa operazione sono idonei i seguenti prodotti Candis: Le Velature, Arabesque e solamente le basi dell'Etnika come mostrato sulla brochure del prodotto.**

Per decorare il disegno di Tracce normalmente sono sufficienti due mani di prodotto decorativo.

**La prima mano** sarà applicata con il prodotto decorativo scelto secondo il seguente schema:

Prima mano non colorata con diluizione di un 30% in peso con acqua (100 parti di prodotto e 30 parti di acqua) inserita nella Velatura Candis se per la seconda mano decorativa finale è stata scelta la Velatura Candis. Prima mano non colorata con diluizione di un 30% in peso con acqua (100 parti di prodotto e 30 parti di acqua) inserita nell'Arabesque Candis se per la seconda mano decorativa finale è stato scelto l'Arabesque Candis. Prima mano non colorata con diluizione di un 30% in peso con acqua (100 parti di prodotto e 30 parti di acqua) inserita indifferentemente nella Velatura o nell'Arabesque Candis nel caso che per la seconda mano decorativa finale sia stata scelta Etnika. La prima mano diluita come più sopra indicato e non colorata si rende necessaria per far sì che la superficie di Tracce disegnata si presenti meno assorbente, così facendo infatti si uniformeranno al meglio sfumature e colori che si andranno ad apporre nella seconda mano. Quando la prima mano uniformante di decorativo Candis sia ben asciutta si proseguirà andando ad applicare la seconda mano. Anche per la seconda mano di prodotto decorativo Candis si dovrà procedere (per qualunque dei decorativi Candis scelto) con la diluizione del 30% in peso con acqua (100 parti di prodotto e 30 parti di acqua) questo per facilitarne la stesura, favorendo al contempo la perfetta coloritura anche negli eventuali interstizi e avvallamenti precedentemente creati dal disegno di Tracce.

**La seconda mano** a differenza della prima sarà colorata nel colore voluto usando i toner Candis (solo per Velatura e Arabesque, per Etnika vengono impiegate le basi che non necessitano di toner in quanto si presentano in latta già normalmente colorate). Il toner verrà aggiunto alla Velatura o all'Arabesque già in precedenza diluiti al 30% con acqua e disperso in modo uniforme con adeguata agitazione.

La proporzione di toner in aggiunta è di un toner colore per latta diluita da 2,5 lt.

Per la stesura si utilizzerà uno o più dei seguenti attrezzi decorativi: spugna, pennello o straccio, poi immediatamente si ripasserà la zona appena colorata con carta, con spugna inumidita o con uno straccio pulito, questo per togliere gli eccessi e gli accumuli di colore e per rendere tutta la parete tinteggiata in modo continuo.

Desiderando proteggere e lucidare ulteriormente la parete è possibile rifinire la stessa impiegando la Cera Tracce, cera neutra Candis appositamente studiata per i prodotti materici Candis. La cera deve essere uniformemente distribuita su tutta la superficie già decorata e asciutta, lasciata penetrare per pochi minuti e quindi lucidata con straccio di lana o panno tnt.

Quanto riportato sulla brochure non intende essere limitativo nell'indicazione delle tinte ottenibili ed è lasciata ad ognuno la scelta dei colori desiderati tratti dal range toner Candis, così come libera e non limitativa è la scelta degli attrezzi utili sia per disegnare Tracce o per decorare e cerare la parete ottenuta. Date le considerevoli possibilità decorative che il prodotto può esprimere, gli effetti ottenibili sono interpretati dalla personale fantasia e abilità dell'applicatore.

Vista la versatilità di Tracce, la libertà creativa del decoratore è limitata solamente dalla materialità del prodotto, risulta pertanto evidente che ogni manufatto diventa unico e irripetibile "creato" appunto sulla parete di volta in volta.

### Avvertenze

Eliminare l'eventuale acqua se presente sulla superficie del prodotto prima di miscelarlo. Miscelare bene Tracce con un trapano mixer, non aggiungere acqua. Evitare l'applicazione nei periodi più freddi dell'anno, il prodotto teme il gelo. Tracce se immagazzinato in locali adeguati, nella confezione originale, ha una durata di 1 anno. Prodotto contenente calce evitare il contatto con gli occhi e il prolungato contatto con la pelle. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

**La Candis non si assume responsabilità per un uso improprio del prodotto da parte dell'applicatore, che deve comunque verificare l'idoneità del prodotto per l'impiego previsto, assumendosi ogni responsabilità derivante dall'applicazione e dall'impiego del prodotto stesso. I dati riportati si riferiscono a prove di laboratorio, nelle applicazioni pratiche di cantiere questi possono essere sensibilmente modificati a seconda delle condizioni di messa in opera.**

### Dati tecnici

PESO SPECIFICO	1,650 kg/l ± 0,05
GRANULOMETRIA	700 µ max
STATO FISICO	pasta
CONSUMO	circa 2 kg/m <sup>2</sup> rifinito
pH	11,7/11,8
NORMATIVA C.O.V.	valore limite UE (dir 2004/42/CE) per questo prodotto (cat A/c). 75 g/l (2007) / 40 g/l (2010) - Questo prodotto contiene max 39 g/l C.O.V.
LATTAGGI	latta da 24 Kg - latta da 6 Kg
ASCIUGATURA	vedi scheda tecnica

DILUIZIONE	pronto all'uso
TEMPERATURE DI LAVORAZIONE	evitate l'applicazione a temperature inferiori a + 5° C e con umidità relativa superiore al 75%
ATTREZZI PER L'APPLICAZIONE	frattazzo inox
ATTREZZI CREAZIONE DEL DISEGNO	frattazzo inox, rullo maya, rullo alabaste, zerbino, spatola, pennello ATF, ecc
ATTREZZI COLORITURA E DECORAZIONE	spugna, pennello ATF, straccio, guanto, frattazzo inox
PULIZIA DEGLI ATTREZZI	lavare con acqua tiepida

### Characteristics

Tracce is a mineral lime - based wall covering , highly breathable , creating unique effects in terms of texture, designs, decorations that are original and unprecedented.

### Wall preparation

Make sure mechanical strength of the fine mortar and its adhesion to the plaster base coat of the wall are sufficient to prevent the risk of detachment: if they are not strong enough Tracce could come off the wall together with the fine mortar making up the plaster.

### Application cycle

Apply a layer of Candis primer for stucco (diluted with 30/40% water), wait until the primer dries and then start applying Tracce, which can be used as it is or coloured with either a tinting system or a toner selected from the rich assortment offered by Candis (in the proportion of 1 toner per 6 kg can, 4 toners per 24 kg cans).

If you want to create the "Forma" effect that reproduces the texture and colour of concrete, we recommend tinting the primer for stucco with toner no. 110 (1 toner per 2.5 litre can) and Tracce with toner no. 390.

Apply Tracce with a stainless steel trowel, distributing the product in order to obtain a uniform thickness of approximately 2 mm.

Make sure to reach a perfectly flat surface, since the product is applied in a single layer.

On the product applied in this manner and still wet you can create any decoration of your choice by simply selecting from those shown in the brochure ("Rock", "Utopia", "Forma," effect obtained with "Alabaste" roller, effect obtained with "Maya" roller); the effects are obtained by using of one or more tools as indicated to develop the desired texture and shapes, working with a view to achieving the intended effect with a paint roller, a trowel, a pad, a spatula, etc ....

When the product is almost dry time varies depending on the environmental conditions (e.g., humidity, temperature, wall surface conditions, quantity of product applied...), compact Tracce with the trowel by smoothing out the design created previously, possibly spraying water onto the wall to moisten it, as necessary. Once completely dry, if desired, using the stainless steel trowel over the surface and applying considerable pressure it is possible to polish the surface (not recommended when you want to obtain the "Forma" effect reproducing the appearance of concrete). When the wall is dry and the desired design is reached, finish the decoration (for any effect other than "Forma").

**Using one of the following products by Candis: Velatura, Arabesque, or Etnika (only the bases), as shown in the product brochure.**

Normally, it takes only two coats of decorative product to complete a Tracce design.

**Apply the first coat** of the chosen decorative product according to the following sequence:

Non-tinted first coat, diluted in water 30% by weight (100 parts product and 30 parts water) mixed into Velatura Candis, if you have chosen Velatura Candis for the top coat. Non-tinted first coat, diluted in water 30% by weight (100 parts product and 30 parts water) mixed into Arabesque Candis, if you have chosen Arabesque Candis for the top coat. Non-tinted first coat, diluted in water 30% by weight (100 parts product and 30 parts water) mixed either into Velatura Candis or Arabesque Candis, if you have chosen Etnika for the top coat.

A non-tinted first coat diluted as specified above is necessary to make the decorative surface of Tracce less absorbent, resulting in more even colours and hues in the top coat. When the first layer of decorative product is perfectly dry, apply the second coat.

**The second coat** of Candis decorative product (regardless of the selected Candis product) also requires 30% by weight dilution with water (100 parts product and 30 parts water) to facilitate its application and at the same time promote homogeneous colour distribution, even in the crevices and ridges formed by the design made previously with Tracce. Unlike the first, the second coat of paint will be tinted the desired colour using a Candis toner (only for Velatura and Arabesque, as Etnika is ready to use) The toner will be added to the Velatura or the Arabesque products after adding the water and mixing it in thoroughly. Toner proportion is 1 colouring toner per 2.5 litre can diluted with water.

Distribute the product using one of the following tools: sponge, brush, cloth; then smoothen the newly coloured area right away with paper, a wet sponge or a clean cloth to remove excess colour and make sure the entire wall is painted over homogeneously. To protect the wall even further and make it even glossier, you can use Wax for Tracce, the neutral wax specially designed by Candis to be used in conjunction with decorative products. The wax should be distributed evenly over the entire surface previously decorated and perfectly dry, and allowed to penetrate for a few minutes, and then polished with a wool cloth or a tnt cloth.

**The information given in the brochure is not exhaustive in terms of colours that may be obtained: you can create any colour from the Candis range of toners, and equally unlimited is the choice of tools that you can use to make the designs with Tracce, or to decorate and wax the wall. Given the wide scale of decorative possibilities offered by the products, the effects are up to the imagination and skills of the applicator.**

**Tracce is so versatile that the creative freedom of the applicator is limited solely by the texture of the product, it is obvious that each application becomes unique and unrepeatable, "created" on the wall case by case.**

### Warnings

Eliminate any excessive water from the surface of the can before the usage. Thoroughly mix Tracce with a mechanical mixer (drill...) and do not add any water before usage. It is advisable not to apply the product during the coldest periods of the year, as it needs to be protected from frost. Stored in appropriate facilities, in its original packaging, Tracce has a shelf life of 1 year. The product contains lime: avoid contact with the eyes and prolonged contact with the skin. Keep out of reach of children.

**Candis shall not be liable for damage caused by improper use of the product by the person that applies it, who is responsible for verifying the suitability of the product for its intended use and shall be liable for any consequences of the application and use of the product. The data given herein are based on the results of laboratory tests, during the application onsite these may be slightly modified according to utilisation conditions.**

### Technical data

SPECIFIC WEIGHT	1,650 kg/l ± 0,05
GRAIN SIZE	700 µ max
PHYSICAL STATE	paste
CONSUMPTION	ca 2 kg/m <sup>2</sup> finished
pH	11,7/11,8
VOC REGULATIONS	EU limit value (dir 2004/42/EC) for this product (cat A/c). 75 g/l (2007) / 40 g/l (2010) - VOC content in product ready for use: no more than 39 grams/litre.
CAN SIZES	24 kg and 6 kg
DRYING	see technical data

DILUTION	ready for use
AMBIENT TEMPERATURE	do not apply at temperatures lower than + 5° C, and relative humidity > 75%.
APPLICATION TOOLS	stainless steel trowel
TOOLS TO MAKE THE DESIGN	stainless steel trowel, maya roller, alabaste roller, pad, spatula, ATF brush, etc
COLOURING AND DECORATION TOOLS	sponge, ATF brush, cloth, glove, stainless steel trowel
TOOL CLEANING	wash with lukewarm water

## Suggerimenti di colore per TRACCE

Per ulteriori possibilità cromatiche fare riferimento ai cataloghi sotto elencati.  
I colori e gli effetti decorativi proposti possono variare, in quanto i prodotti sono diluiti al 30% di acqua.

## Color indications for TRACCE

For further coloring options please refer to the catalogues below.  
Colors and decorative effects may change as for Tracce they need to be diluted with 30% of water.

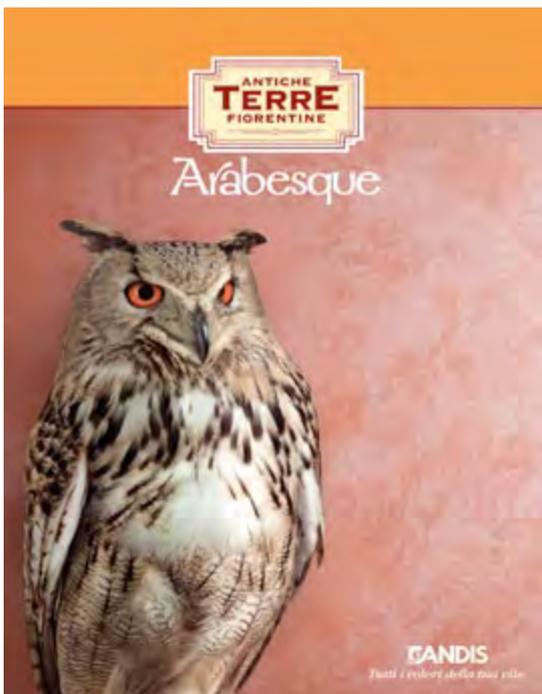
colori catalogo: **Etnika**



colori catalogo: **Le Velature**



colori catalogo: **Arabesque**



colori mazzetta: **15 Toni**





**Gli effetti estetici (disegni) ottenuti con Tracce, gli attrezzi per ottenerli, i prodotti decorativi Candis impiegati quali ultima mano per decorarli ed i toner colore necessari per colorare i prodotti stessi, come mostrati e descritti sulla brochure, sono puramente indicativi e non esauriscono le molteplici possibilità che il prodotto Tracce, grazie alla sua elevata flessibilità decorativa, può esprimere.**

Volendo fare riferimento a ulteriori possibilità cromatiche date dai 64 toner liquidi Candis, idonei per essere addizionati ai prodotti decorativi Candis (Arabesque, Velature), si consiglia di prendere in visione i relativi cataloghi e mazzetta 15 Toni, così come il catalogo di Etnika per visionarne le sole basi.

**Si fa comunque notare che, come già in precedenza evidenziato, i prodotti decorativi Candis e di conseguenza i colori derivati dall'aggiunta dei toner coloranti nell'impiego con Tracce devono essere diluiti con un 30% di acqua in aggiunta, cosicchè i colori ottenuti ed interpretati su calce (Tracce) potranno risultare diversi dal catalogo del colore di origine.**

---

**All Candis designs, tools, decorative products, coloring toners used with Tracce and shown in this brochure are just an indication of the multiple chromatique possibilities offered by this versatile product.**

Further coloring options are offered by the 64 Candis toners mixed with Arabesque and Velature, it is advisable to check the relative catalogues, the "15 Toni" fan deck as well as the Etnika catalogue.

**Please note that all Candis decorative products and relative colors (obtained by adding the toners) used for Tracce must be diluted by adding 30% of water. The final Tracce color will then be different from the original catalogue (Arabesque, Velature, Etnika).**



[www.candis.it](http://www.candis.it)



MADE IN ITALY

